

[Open in browser](#)



# 黒板 KOKUBAN

## Volume 1, Issue 5

- Contents -

Japanese Canadians Working in Sawmills: Interview with Roy Honda  
Learning to Love: Interview with Filmmaker Anne Koizumi

The JCCC is pleased to bring you Kokuban - our monthly e-bulletin that covers topics from heritage treasures to stories about this unique community.

### Sedai Features: Japanese Canadians Working in Sawmills

The launch of JCCC's new permanent exhibition, Maru: Immigration Stories is fast approaching! This month, for Nikkei community stories, we will be exploring Japanese Canadians working in sawmills through oral history. Kokuban readers will get an early preview of the Sedai's October featured interview where Roy Honda talks about his family's history.



*Sawmill, Englewood, B.C., JCCC Original Photographic Collection, 2001.4.105. For more information on this photograph, click [here](#).*

One of the common workplace for Japanese Canadians during the early 20th century was in the sawmills. Some of you might be wondering what was work like in the sawmills or the various products being processed in the sawmills. To be specific, he discusses his family living in White Rock, B.C. because his father was working at the sawmill in White Rock. There, housing was provided for single workers and families like

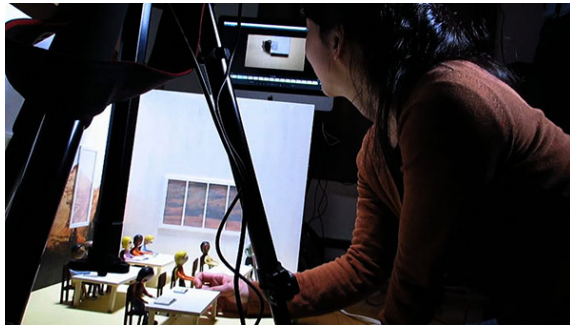
Roy's. Roy also gives us an insight on the laborious work that went into making paper in the sawmills. To learn more about Japanese Canadians working in sawmills, click [here](#).



*Roy Takumi Honda. 2010-044. Sedai Oral History Collection.*

## Learning to Love

### - An Emotional Interview with Filmmaker Anne Koizumi



*Anne Koizumi on set, "In the Shadow of the Pines." Courtesy of Anne Koizumi.*

"I realized that my identity is unique and it is rare through my father's story."

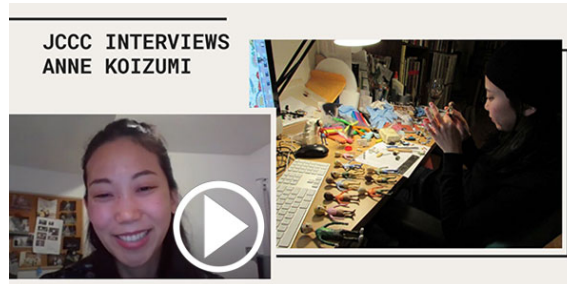
Ever felt embarrassed by your family's background or your parents' ways?

This maybe a familiar experience many of us have battled with at some point in our youth, but perhaps not to the degree of feeling shame when an immigrant parent does not behave as expected in their new country. In an interview with JCCC's Executive Director, James Heron, filmmaker Anne Koizumi opens up about how she uses her latest short film, [In the Shadow of the Pines](#), as an exercise of discovery of her roots and the story of her father, whom she had rejected because of his ethnic- and cultural-centric behaviours, which she condemned as "un-Canadian". She opens up about regrets and new found love for her father through stories she's learnt, and aspects that she's come to appreciate and respect. To watch the interview, click [here](#).

In this latest animated short documentary, *In the Shadow of the Pines*, Anne combines her love for animation with her journey of reconnecting with her father after his passing. This film is beautiful and heartbreaking in its honesty as Anne revealed the layers of

shame stemmed from her own as well as her father's struggles. Click [here](#) to watch the film.

Anne Koizumi completed her undergraduate studies in Film Production at the University of British Columbia and her Master's in Film production at York University. After graduating, Anne creates educational resources for the National Film Board of Canada while working on her own film projects, which include releases like A Prairie Story (2006) and The Yellow Wallpaper (2015).



## 愛することを知って

### 人々の心を動かす映像作品—映像作家 アン・コイズミ氏インタビュー

「父の人生を知っていく中で、自分のアイデンティティの素晴らしさを見つけてことができました。」

自分の家系や親の行動を恥ずかしいと感じたことはありませんか？

若かりし頃、壁にぶちあたるといふ経験をされた方も多いのではないのでしょうか。しかし、おそらくそのときの感情は、移住者が新しい土地で恥ずかしさを経験したときのものの比ではありません。映像作家アン コイズミ氏は、JCCC館長ジェームスヘロンとのインタビューの中で、自分のルーツや父の人生をたどり、「父が日本人であることや父の日本人としてのふるまいを受け入れられず、「カナダ人」ではないと責めていたことを語り、「In The Shadow of the Pines」が自身にどのような意味を持っているかを語ってくれました。

コイズミ氏は、ストーリーを知っていく過程で、後悔をし、父に対する愛情のを再発見したこと、それから感謝と尊敬に至った経緯を話してくれました。インタビューは、[こちら](#)。

コイズミ氏新作短編アニメドキュメンタリー「In The Shadow of the Pines」では、彼女のアニメーションに対する想いと、父亡き後に改めて気づいた父への想いが込められています。この美しくかつ心打たれる映像を通して、アン氏は、本人と彼女の父親が長年感じ続けてきた居心地の悪さや恥ずかしさを飾ることなく表現しています。

「In The Shadow of the Pines」をご覧になりたいかたは、[こちら](#)。

コイズミ アン氏は、ブリティッシュ コロンビア大学で映画製作を学んだ後、ヨーク大学映画製作で修士課程に進みました。修了後は、「A Prairie Story」(2006)や「The Yellow Wallpaper」(2015)などの映画製作を自ら行いながら、National Film Board of Canada向けの教材の制作を行っています。



## **Want to post your article?**

Your article is welcome! Please [email us](#) with a subject 'JCCC Bulletin'